

For Leading Organiser's use:

由籌辦機構填寫

Reference No.: 參考編號			
Received Date: 收件日期		Time: 時間	
Handled by: 經手人			



Smart People Award

智慧市民獎

Application Form

申請表格

Deadline for Enrolment: 28 June, 2023 12:00 noon

截止報名: 二零二三年六月二十八日中午十二時正

Entrant must submit with 參賽機構須遞交以下資料:

1. A hard-copy of the completed entry form in print 填妥的申請表格列印本一份
2. A CD/USB Flash Drive copy of this Application Form in Word Format 把此申請表格燒錄在光碟或複製至 USB 記憶裝置上 (文字檔案)
3. The form of declaration and indemnity in "Declaration" duly completed with authorised signature and company chop. 於“聲明”簽署已授權的簽名並蓋上公司印章

Remarks: All submitted information should be in typewriting and both in Chinese and English

備註: 參加表格必須以中文及英文電腦打稿填寫

Please submit applications to Secretariat Office of Smart People Award:

遞交參賽資料至智慧市民獎秘書處:

The Hong Kong Council of Social Service Room 1102, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wan Chai Attn: Ms. Kim Ma “Hong Kong ICT Awards 2023: Smart People Award”	香港社會服務聯會 灣仔軒尼詩道 15 號 溫莎公爵社會服務大廈 1102 室 馬歡儀女士收 請註明 『2023 香港資訊及通訊科技獎: 智慧市民獎』
---	--

Section 1 甲部: Participating Stream 參賽獎項組別

Please select the award stream to be considered 請選擇有意參與之獎項組別:

- Hong Kong ICT Awards 2023: Smart People (Smart Inclusion) Award
2023 香港資訊及通訊科技獎：智慧市民（智慧共融）獎
- Hong Kong ICT Awards 2023: Smart People (Smart Ageing) Award
2023 香港資訊及通訊科技獎：智慧市民（智慧樂齡）獎
- Hong Kong ICT Awards 2023: Smart People (Smart Education and Learning) Award
2023 香港資訊及通訊科技獎：智慧市民（智慧教育及學習）獎

Section 2 乙部: Particulars of the Entrant 參賽者資料

MAJOR CONTACT PERSON 主要聯絡人

Name of Contact Person 聯絡人姓名:	English : 中文 :
Company Name 公司名稱:	English : 中文 :
Tel 電話:	
Mobile 手提:	
Email 電郵:	
Fax 傳真:	

GENERAL INFORMATION 參賽機構資料

Company 1 參賽公司 1

Company name 公司名稱:	English : 中文 :
Address 地址:	
URL 公司網址:	
Name of Chief Executive Officer 行政總裁姓名:	
Date of Incorporation 公司成立日期:	
Business Registration No. 商業登記證號碼:	
Nature of Business 業務性質:	
No. of Employees 員工數目:	
Name of Holding Company (if applicable): 控股公司名稱(如適用):	English : 中文 :

Company 2 (For Joint Entrant, if applicable) 參賽公司 2 (聯合參賽公司適用)

Company name 公司名稱:	English : 中文 :
Address 地址:	
URL 公司網址:	
Name of Chief Executive Officer 行政總裁姓名:	
Date of Incorporation 公司成立日期:	
Business Registration No. 商業登記證號碼:	
Nature of Business 業務性質:	
No. of Employees 員工數目:	
Name of Holding Company (if applicable): 控股公司名稱(如適用):	English : 中文 :

Company 3 (For Joint Entrant, if applicable) 參賽公司 3 (聯合參賽公司適用)

Company name 公司名稱:	English : 中文 :
Address 地址:	
URL 公司網址:	
Name of Chief Executive Officer 行政總裁姓名:	
Date of Incorporation 公司成立日期:	
Business Registration No. 商業登記證號碼:	
Nature of Business 業務性質:	
No. of Employees 員工數目:	
Name of Holding Company (if applicable): 控股公司名稱(如適用):	English : 中文 :

Please list the members of the project team involved in the development of the application:

請列出參與研發參賽作品的項目組員:

No 組員	Member Name 組員姓名	Company Name 公司名稱	Role / Responsibility 角色 / 職責	HKSAR Resident (Yes / No) 香港特別行政區居民 (是/否)
1				
2				
3				
4				
5				

(Please use supplementary sheets if necessary 可按需要加紙填寫)

Section 3 丙部: ENTRY INFORMATION 參賽作品資料

Name of Entry in English 作品英文名稱:	
Name of Entry in Chinese 作品中文名稱:	
Nature of the entry 作品性質: (Please check where appropriate) (請於適當地方加上✓號)	<input type="checkbox"/> Product 產品 <input type="checkbox"/> Software 軟件 <input type="checkbox"/> Website 網站 <input type="checkbox"/> Service / Programme 服務 / 計劃 <input type="checkbox"/> Others, Please specify 其他, 請說明: _____
Published Date / Deployment Date 發表/推行日期:	
IP Rights / Copyrights Owned By: (Please state clearly with all Involved party) 知識產權/版權持有單位: (請詳細列明有關單位資料)	
Operating Platform / Device 操作平台/裝置:	
Special Equipment Used 所需特殊器材:	
Target Customer 目標客戶:	
No. of Users 使用者數目:	

Please state special features of the Application with respect to the following judging criteria where appropriate. (Please use additional sheets if necessary)

請就以下評審標準, 列明參賽作品的特點。(如有需要, 請另加新頁):

1. Innovation and Creativity in ICT 資訊及通訊科技創新及創意

English:

中文:

2. Functionality 功能

English:

中文:

3. Market Potential/ Performance, Internal User Buy-in or Public Acceptance

市場潛力/表現, 內部或公眾接受程度

English:

中文:

4. Benefits and Impact 裨益及影響

English:

中文:

5. Quality 質量

English:

中文:

Section 4 丁部: DECLARATIONS 聲明

- 1) I/We hereby declare that the above entry is submitted ONLY to the Smart People Award category in the entire Hong Kong ICT Awards 2023. I/We understand that if the above entry is found to be joining in other award categories or other award streams of this award category, all related entries will be disqualified and any award/certificate granted would also be withdrawn. In addition, below is the complete list of other entries from our company which have been submitted to the Hong Kong ICT Awards 2023:

本人/我們在此聲明上述參賽項目只申請參加「2023 香港資訊及通訊科技獎：智慧市民獎」。本人/我們明白如上述參賽項目被發現於其他獎項類別或此獎項類別中之其他組別同時參加，所有有關的參賽項目將被取消資格，所有已獲頒發的獎項/證書亦將被取消。此外，以下為本公司於「2023 香港資訊及通訊科技獎」中已經提交的其他參賽項目：

Award Category 獎項類別	Award Stream 獎項組別	Entry name 參賽項目

- 2) Please if appropriate 以下如適用，請：

- I/We declare that the submitting entry for Hong Kong ICT Awards 2023 has won the Hong Kong ICT Awards in previous years and the winning information is given below.

本人/我們在此聲明此 2023 香港資訊及通訊科技獎的參賽項目曾經在過去「香港資訊及通訊科技獎」中得獎，並在以下表格中列出得獎資料。

Award Year 獎項年份	Award Category 獎項類別	Entry name 參賽項目

- I/We declare that if the submitting entry for Hong Kong ICT Awards 2023 had won the Hong Kong ICT Awards in previous years, it has significant improvement and new elements as below in which adjudication will be performed with focus on the part with significant change.

本人/我們在此聲明此 2023 香港資訊及通訊科技獎的參賽項目曾經於「香港資訊及通訊科技獎」中得獎，並有如下的顯著改變及新元素，而評審將會集中於其顯著改變及新元素。

Brief description of significant improvement and new elements 此 2023 香港資訊及通訊科技獎參賽項目改變及新元素之簡介：

3) Please either one 請其中一項：

- The submitting entry has not been applied for any patent. 此參賽項目沒有申請任何專利。
- Declaration on patent related information for the submitting entry 此參賽項目之專利資料列明如下：

Patent Number or Application Number (if pending) 專利編號或申請編號（如申請中）	
Patent Grant Title or Title 批予專利名稱或發明名稱	
Proprietor or Inventor 專利所有人或發明人	
Country 國家	
Filing Date 提交日期	
Status 狀況	

4) Please either one 請其中一項：

- I/We declare that there is no dispute in any place over the world over intellectual property right about the submitting entry.
本人/我們在此聲明此參賽項目在世界任何地方沒有任何知識產權爭議。
- I/We declare that there are/were below dispute(s) over intellectual property right about the submitting entry and I/We have obligation to disclose the corresponding information for the Judging Panel to consider the eligibility of the submitting entry.

本人/我們在此聲明此參賽項目有或曾經有以下知識產權爭議，本人/我們須披露有關資料予評審委員會考慮此參賽項目的參賽資格。

Details of intellectual property right dispute(s) 有關知識產權爭議的詳情：

I/We shall inform the Leading Organiser of above status of any dispute(s) in any place over the world over intellectual property right about the submitting entry once there is any updates before the Awards announcement.

在獎項公佈之前如此參賽項目在世界任何地方有任何知識產權爭議的更新，本人/我們會立即將通知籌辦機構。

5) Please either one 請其中一項：

- I/We declare that the submitting entry has not solicited any funding from any crowdfunding platforms.
本人/我們在此聲明此參賽項目沒有向任何眾籌平台募集資金。
- I/We declare that the submitting entry has solicited funding from crowdfunding platform(s) and I/We shall provide a way for the Leading Organiser to review comments of backers on such platform(s).

本人/我們在此聲明此參賽項目曾經向眾籌平台募集資金，並將會向籌辦機構提供方法，以審核支持者在眾籌平台上的評論。

- 6) I/We confirm to use the selected presentation language* below during adjudication (including Grand Judging Panel if being shortlisted) (please either one):

本人/我們確認會於評審中(如若入圍,亦包括最終評審)使用以下語言* 介紹參賽項目及回答問題(請其中一項):

- English 英語
 Cantonese 廣東話
 Putonghua 普通話

* The chosen presentation language must be used during adjudication.

* 於評審中介紹參賽項目及回答問題時必須使用在本表格所選擇的語言。

- 7) I/We declare that the submitting entry has fulfilled the requirements of local products/services.

本人/我們聲明提交的參賽項目已經滿足了本地產品/服務的要求。

Please describe how the product/service has fulfilled the requirements of local products/services (e.g. the submitting entry was developed in Hong Kong by a company registered in Hong Kong), and ensure the availability of required documentary proof for submission as needed

參賽項目已符合本地產品/服務的要求,原因如下(例如:提交作品是由香港註冊的公司在香港研發的成果),所須證明文件亦已備齊及可提供:

- 8) I/We declare that the application is submitted by locally registered entities or residents in Hong Kong.

本人/我們聲明參賽單位為香港註冊公司、機構或香港居民。

Please provide supporting documentary proof such as business registration certificate or other document as appropriate:

請提供證明文件,例如商業登記證或其他適當的文件:

- 9) I/We declare that the submitting entry has fulfilled the requirements of being available in the market for at least three months or in live operation for three months.

本人/我們聲明提交的參賽項目已經滿足了提交作品必須在截止報名日期前已經在市場上公開發售三個月/或開放予下載應用或已經投入運作最少三個月的要求。

Please provide relevant information and ensure the availability of documentary proof for submission as needed regarding the claim that the submitted product/service has been available in the market or in live operation for three months (e.g. delivery note to customer, invoice, public announcement, advertisement, internal announcement, etc.):

參賽項目已符合必須在截止報名日期前已經在市場上發售三個月/或開放予下載應用或已經投入運作最少三個月/或開放予下載應用的要求,原因如下及附上證明文件(例如給客戶的送貨單、發票、外發公告、廣告、內部通告等)所須證明文件亦已備齊及可提供:

- 10) I/We agree to join post event promotion activities of Hong Kong ICT Awards and other promotion activities organised by the Office of the Government Chief Information Officer if selected as award winners of Hong Kong ICT Awards 2023.

本人/我們確認如獲得「2023 香港資訊及通訊科技獎」的獎項將會參與「香港資訊及通訊科技獎」的宣傳活動或其他由政府資訊科技總監辦公室舉辦的宣傳活動。

- 11) I/We declare that the information and particulars provided on this application form are accurate and complete, and the submitting entry conforms to all general eligibility requirements and rules and regulations. I/We agree the submitting entry will be disqualified and any award/certificate granted will be withdrawn if it is found otherwise. Upon request by the Leading Organiser, I/We shall provide relevant information and documentary proof (such as records of company registration, delivery of product, patent, etc.).

本人/我們在此聲明於此申請表格內所提供的資料及細節均準確無誤及為事實之全部，而此參賽項目亦符合所有參賽資格及規則，如有不符，本人/我們同意此參賽項目將被取消資格，而所有已獲頒發的獎項/證書亦將被撤回。因應籌辦機構的要求，本人/我們同意提供相關的所需資料和證明文件（如公司註冊，出貨單據，專利註冊等）。

- 12) I/We understand that violation to any eligibility criteria will result in entry disqualification, even if it has already been announced to be a winning entry. The Leading Organiser shall have the right to take below actions against the offending applicants at various stages:

本人/我們明白於比賽的任何階段，甚至是公布得獎結果後，如參賽項目被發現違反任何參賽資格，該項目將被取消資格。於比賽的不同階段，籌辦機構有權對違規參賽單位作以下行動：

Stage 比賽階段	Action 籌辦機構跟進行動
Eligibility check 參賽資格審核	Reject entry, with notification to applicant stating the reasons. 拒絕其參賽項目、通知參賽單位及說明原因
Adjudication – Assessment, Category Judging, and Grand Judging 評審 — 包括：初審、獎項類別評審及大獎評審	Disqualification, with notification to applicant stating the reasons. 取消其參賽資格、通知參賽單位及說明原因
Award granted 獎項頒發	Withdrawal of award and demand return of award/certificate, with notification to applicant stating the reasons. If award has been announced, publicise the withdrawal case. 取消其已獲頒發的獎項或證書、要求參賽單位交回獎座或證書、通知參賽單位說明原因。如已向外公布獎項得主，籌辦機構將公布獎項撤回。

Personal Information Collection Statement 收集個人資料聲明

Purpose of Collection

1. The personal data provided by the applicant will only be used for the following purposes:
 - (i) registration of entry and verification of the eligibility of the applicant;
 - (ii) correspondence with the applicants;
 - (iii) announcement of the results and award of the prizes of the Hong Kong ICT Awards;
 - (iv) publishing, printing, promotion, display and exhibition of the entry;
 - (v) other purposes related to the Hong Kong ICT Awards
2. It is obligatory for the applicant to provide the personal data required by this application form.

Transfer of Personal Data

3. The following data provided in this form will be transferred to and maintained by the Government for nomination to other awards and winner promotion purpose:
 - (i) Organisation Name
 - (ii) Name of contact person
 - (iii) Contact telephone number
 - (iv) Email address
 - (v) Entry description

收集目的

1. 參賽者所提供的一切個人資料，只供作以下用途：
 - (i) 登記參賽項目及核實參賽者的參賽資格；
 - (ii) 與參賽者通訊；
 - (iii) 公布比賽結果及頒發獎項；
 - (iv) 在出版、刊印、宣傳及展覽參賽作品事宜上辨認參賽者；
 - (v) 與比賽有關的其他用途。
2. 參賽者必須根據參加表格的要求提供個人資料。

個人資料移轉

3. 以下由參賽者在本參加表格內提供的資料會向香港特別行政區政府披露及儲存，以便提名參加其他獎項和宣傳得獎者：
 - (i) 機構名稱
 - (ii) 聯絡人姓名
 - (iii) 聯絡電話
 - (iv) 電郵地址
 - (v) 參賽項目簡介

If you do **NOT** agree to the transfer of data as stated in 3(i)-(v), please tick:

如你**不同意**以上的 3(i)-(v)資料移轉，請勾選：

Authorised Signature 授權簽署:

Name 姓名:

Title 職位:

Date 日期:

Company Chop (if applicable)

公司蓋印(如適用):

It is in the entrant's interest to provide as much detailed information as possible to support the application. Please note that documents supplied are not returnable and will be destroyed by the Leading Organiser after the assessment. 建議參賽者盡量提供更多詳盡資料，以助參賽作品之評審。請注意：遞交之文件不會發還給參賽者，及籌辦機構會在評審過程後銷毀有關文件。

The Chinese version is for reference only. In the event of conflicts between the Chinese and the English version, the English version shall prevail. 中文譯本只供參考之用，若與英文有異，一概以英文為準。